

F. t. folketingsbeslutn. vedr. Den internationale Sukkeroverenskomst af 1958.

possible and if possible before 1 June 1959, received by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on or before 1 January 1959, shall be regarded as equal in effect to an instrument of ratification, acceptance or accession.

(iii) Any notification given in accordance with sub-paragraph (ii) of this paragraph may indicate that the Government concerned will, from 1 January 1959, apply this Agreement provisionally. In the absence of such an indication, the notifying Government shall be regarded as a non-voting observer, provided, however, that such a Government may cease to be an observer if it indicates, before 1 June 1959, that it will apply this Agreement provisionally.

(iv) If any Government giving a notification in accordance with sub-paragraph (ii) of this paragraph fails to deposit an instrument of ratification, acceptance or accession by 1 June 1959, it shall thereupon cease to be entitled to the status of provisional participant or observer, as the case may be. If, however, the Council is satisfied that the Government concerned has not deposited its instrument owing to difficulties in completing its constitutional processes, the Council may extend the period beyond 1 June 1959 to such other date as it may determine.

(v) The obligations under this Agreement of Governments which have deposited instruments of ratification, acceptance or accession by 1 June 1959, or such later date as is determined by the Council in accordance with sub-paragraph (iv) of this paragraph shall apply as from 1 January 1959, for the first quota year, except to the extent that any Government is required by existing legislation to take action inconsistent with this Agreement by reason of it not being in force either fully or provisionally for that Government at that time.

(vi) If at the end of the period of five months mentioned in sub-paragraph (ii), or at the end of any extension of that period, the percentage of votes of importing coun-

mæssig fremgangsmåde så hurtigt som muligt og om muligt inden den 1. juni 1959, og som modtages af Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering senest den 1. januar 1959, betragtes som havende samme virkning som et ratifikations-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument.

(iii) Enhver meddelelse, der gives i overensstemmelse med stk. (6) (ii) kan tilkendegive, at vedkommende regering vil lade denne Overenskomst finde midlertidig anvendelse fra den 1. januar 1959. I mangel af en sådan tilkendegivelse skal den regering, der afgiver meddelelse, betragtes som ikke-stemmeberettiget observatør; dog kan en sådan regering ophøre med at være observatør, såfremt den inden den 1. juni 1959 tilkendegiver, at den vil lade denne Overenskomst finde midlertidig anvendelse.

(iv) Såfremt en regering, der afgiver meddelelse i overensstemmelse med nærværende stk. (6) (ii), ikke har deponeret et ratifikations-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument den 1. juni 1959, skal den derefter miste sin status som midlertidig deltager, henholdsvis observatør. Såfremt Rådet imidlertid finder det godtgjort, at vedkommende regering ikke har deponeret sit instrument på grund af vanskeligheder med gennemførelsen af den forfatningsmæssige behandling, kan Rådet udstrække perioden udover den 1. juni 1959 til en sådan anden dato, som det måtte fastsætte.

(v) Forpligtelserne i henhold til denne Overenskomst for regeringer, som har deponeret ratifikations-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrumenter den 1. juni 1959, eller sådan senere dato som Rådet fastsætter i overensstemmelse med nærværende stk. (6) (iv), skal for det første kvoteårs vedkommende være gældende fra den 1. januar 1959, dog ikke i det omfang en regering efter gældende lovgivning er nødsaget til at træffe forholdsregler, der er uforenelige med denne Overenskomst, fordi den hverken fuldt ud eller midlertidigt er i kraft over for den pågældende regering på dette tidspunkt.

(vi) Er ved slutningen af den fem måneders periode, der er nævnt i stk. (6) (ii), eller ved slutningen af en eventuel forlængelse af denne periode, procenten af